І чужому научайтесь,
Й свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА — SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740
New York's Telephone: BArclay 7-4125

РІК LXVII. Ч. 235. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, THURSDAY, DECEMBER 8, 1960 | 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS | JERSEY CITY and NEW YORK, ЧЕТВЕР, 8-го ГРУДНЯ 1960 | No. 235. VOL. LXVII.

АЙЗЕНГАВЕР І КЕННЕДІ КОНФЕРУВАЛИ ПРО ПЕРЕДАЧУ ВЛАДИ І СИТУАЦІЮ В СВІТІ

І. АЙЗЕНГАВЕР І КЕННЕДІ ЗАПЕВНЯЮТЬ, ЩО ЗДА ЗМАГАЮТЬ ДО СПРАВЕДЛИВОГО МИРУ В СВІТІ



Фото з історичної зустрічі президента Двайта Д. Айзенгавера із його наслідником Джаном Ф. Кеннеді, обраним на президента ЗДА у цьогорічних виборах. Зустріч відбулася в Білому Домі в канцелярії Президента. През. Айзенгавер сидить у кріслі, що його займе 20 січня ц.р. Джан Ф. Кеннеді.

Вашингтон. — 6-го грудня в Білому Домі відбулася перша зустріч найстаршого в уряді президента Айзенгавера з наймолодшим вибраним президентом Джаном Ф. Кеннеді. Ця перша конференція відбулася в сердечному настрої і тривала більше як три години. Головною темою цих розмов була справа перебрання влади новим урядом і проблема проводу ЗДА у вільному світі. іcля конференції видали спільну заяву, в якій стверджується, що порушувано такі головні проблеми ,як „мир, безпека і воля в цілому світі", а також і справа збалянсованого платничого бюджету ЗДА з закордонними державами та проблема американського доляра. Обговорювано і проблему нормального діяння штабової машинерії Білого Дому та перебрання влади новою адміністрацією, яке має відбутися 20-го січня 1961-го року. В заяві знаходимо такі вимовні слова: „Уряд ЗДА змагав і буде продовжувати змагання до справедливого миру і волі для всіх народів". Кеннеді хвалив Айзенгавера за щире відношення до нього і за дружні поради ,які „влегшають новому урядові почати працю і виконувати свої обов'язки". Новообраний президент дякував Айзенгаверові за цю щиру співпрацю. В заяві говориться про те, що теперішній уряд відповідає за політику цієї країни аж до 20-го січня 1961 року. Під час цієї зустрічі забулися гострі вислови обидвох політиків під час виборчої кампанії, і вони обидва, Айзенгавер і Кеннеді, розмовляли немов найбільші приятелі, хоч їхні погляди на важливі проблеми внутрішньої і закордонної політики різняться. Під час конференції їх єднала спільна справа: добро ЗДА і оборона цієї країни та вільного світу проти комуністичної загрози.

В заяві читаємо: „Ми віримо, що внаслідок такої організованої зміни уряду буде запевнена безперервність праці в урядових агенціях, і наш нарід зможе і надалі заявляти, що він є об'єднаний із своїм проводом у змаганні до миру. Ми ще раз заявляємо, про історичне американське становище, що ця країна ніколи не жадала територі чужого народу, ані не змагала до того, щоб панувати чи контролювати чужу територію. Американський нарід і його уряд постійно виступали в обороні волі і пробували допомагати народам в цілому світі до поліпшення його життьового рівня. Ці національні цілі буде мати перед собою і новий американський уряд". Сердечний тон цієї першої зустрічі почався від привітання на фронтових сходах Білого Дому. Президент Айзенгавер чекав на президента - електа на горішньому шостому сході ґанку перед Білим Домом. Сенатор Кеннеді висів з авта і пішов до Айзенгавера, вітаючи його словами: „Добрий день, пане Президенте". Обидва вони сміялися, подаючи собі руки, а Айзенгавер сказав притому: „Сенаторе, я хотів зійти вниз, але через тих фотографів не міг". Так Айзенгавер виправдувався, чому не зійшов вниз сходами на привітання нового президента. Часописи пригадують, що не так сердечно відбулася перша зустріч президента і президента - електа 8 років тому, Айзенгавера і Трумана в листопаді 1952-го року. Авто Кеннеді заїхало перед Білий Дім о 9:01 годині перед полуднем. Почесна сотня, складена з усіх родів збройних сил, стала на струнко і вітала новообраного президента. 72-членна оркестра морської піхоти заграла „Ди старс енд страйпс форевер". Після привітання Айзенгавера і Кеннеді телевізійні камери і часописні фотографи могли зробити знімки з цієї історичної сцени. Фотографи могли їх фотографувати і після їхньої приватної розмови на самоті в бюрі Айзенгавера. Кеннеді розмовляв із Айзенгавером майже дві години, а після того була 75-мінутова розмова, під час якої були присутні державний секретар А. Гертер, секретар оборони Томас С. Ґейтс і секр. скарбу Роберт Б. Андерсон. Присутні були під час тієї дискусії і дорадник Айзенгавера генерал - майор Вілтен Б. Персонс і зв'язковий урядовець Кеннеді із Білим Домом Кларк Кліффорд. Після конференції в Білому Домі Кеннеді відлетів до Ню Йорку, де має в середу 7-го грудня повідомити про наменування на секретаря внутрішніх справ конґресмена Л. Юдолла, і де буде під час другого сніданку конферувати з ґенеральним секретарем Об'єднаних Націй Даґом Гаммершилдом. Кеннеді має відбути в НюЙорку цілий ряд інших конференцій.

Пресовий секретар Кеннеді заповідає зміни в пресових конференціях в Білому Домі

Вашингтон. — Пресовий секретар нововибраного президента П'єр Е. Салінґер, промовляючи на прийнятті в Жіночому Пресовому Клюбі, повідомив журналістів, що президент - елект Джан Ф. Кеннеді пропонує завести такі три зміни в пресових конференціях в Білому Домі: 1. Пресові конференції зможуть передавати негайно через телевізію. Пресові конференції Айзенгавера фільмували, але їх пізніше переглядали урядовці в Білому Домі, поки дозволили передавати на телевізії. 2. Журналісти не мусітимуть подавати свого прізвища ані називати свій часопис перед тим, поки поставлять запит президентові. 3. Конференції будуть відбуватися не тільки перед полуднем, як це було і є за Айзенгавера, але деколи й по полудні. На цьому прийнятті був і пресовий секретар Айзенгавера Джеймс С. Гаґерті, який в гумористичній промові сказав на закінчення до Салінґера: „Нехай вас Бог благословить і вам допомагає".

Швайцарець Шнайдер — новий високий комісар для втікачів

Об'єднані Нації. — Генеральна Асамблея Об'єднаних Націй одноголосно призначила новим своїм високим комісарем для справ втікачів з осідком в Женеві швайцарського німця Фелікса Шнайдера, який від 1948 року був обсерватором Швайцарії при Об'єднаних Націях. Швайцарія є єдиною европейською державою, яка сама не хоче бути членом Об'єднаних Націй. Теперішній високий комісар ОН для справ втікачів, також швайцарець д-р Авґуст Ліндт, став швайцарським амбасадором у Вашингтоні. Високий комісар ОН має під своїм наглядом усі найбільші табори втікачів в Европі й Азії.

Українці Питсбурґу відзначили 20-річчя УККА

Питсбурґ. — Українська Громада „американського Харкова" відзначила 20-річчя Українського Конґресового Комітету Америки і 10-річчя Українського Народного Фонду врочистим бенкетом, що відбувся в готелі Рузвелта минулої неділі, 4-го грудня, з участю голови УККА проф. Лева Добрянського, місцевих достойників та кругло трьох сотень гостей, між ними також представників інших національних груп. УККомітет репрезентував на цьому бенкеті також редактор видань УККА п. Вол. Душник, а майстром церемонії був член Політичної Ради УККА та відомий місцевий діяч п. Михайло Комічак. Проф. Л. Добрянський і ред. Вол. Душник виголосили відповідні промови. Між гостями були: суддя Верховного Суду стейту Пенсилвенії Майкел А. Мусманно, конґресмен Елмер Голланд, полковник П. Сустар, Вільям Тепсік з Крайової Ради Ветеранів закордоних воєн, як також представники місцевої преси, радія і телевізії, що дали цій імпрезі, яку започаткував молитвою веч. о. Микола Чаришак з місцевої української православної парафії, великий розголос. Професор Л. Добрянський окремо виступав ще на місцевій телевізії. З нагоди імпрези, на якій були заступлені також сусідні громади: МекКіз Рак, МекКіспорт, Аліквіпа, Ембридж, Арнолд і Йонґставн, окремо вшановано членів-основників УККомітету в 1940-му році: Василя Шабатуру, п-ні Марію Малевич, Михайла Дуткевича, Михайла Майкоша та п-ні Б. Онишків. У переведенні імпрези інж. М. Комічакові активно допомагали голова Відділу Чарлз Сашко, Мих. Майкош, Захар Коваль та Мих. Баран. В імпрезі взяли активну участь численні місцеві організації, зокрема Відділи УНСоюзу.

ЗМІНА ФОРМИ ОГОЛОШЕНЬ ЗБОРІВ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

З сьогоднішнім днем „Свобода" змінює традиційну досі форму оголошень зборів Відділів Українського Народного Союзу, подаючи у вступних завваґах сумарично актуальні для Відділів і їх зборів заклики, опісля впорядковуючи Відділи відповідно до дня зборів, який подається спільно, а при самих Відділах залишаючи тільки годину і місце зборів та підписи урядовців. Нова система оголошень має подвійну користь: вона дає кращий перегляд зборів Відділів за днями, а рівночасно заощаджує багато часу і місця, що їх зуживалось досі на склад повторуваних при кожному Відділі окремо закликів про обов'язкову участь у зборах, вплату вкладок і подібне.

В АМЕРИЦІ

● **Президент Айзенгавер** 5-го грудня оглядав „білого" дворічного тигра, якого купив в Індії за $10,000 нюйоркський директор радіової стації Джан Клюґе і подарував Крайовому Зоопаркові. Вартість цього тигра є ще більша, бо індійський уряд заборонив експорт тих тварин, яких є дуже мало в Індії. Президент оглядав тигра здалеку від клітки і прийняв цей подарунок для американських дітей.

● **Новообраний президент** Джан Ф. Кеннеді заявив, що він хоче купити дім в сусідстві Вашинґтону у Вірджінії, бо він і його дружина хочуть, щоб їхні діти виховувались здалеку від тієї метушливої атмосфери, яка панує в Білому Домі. Кеннеді заявив, що вже в найближчому часі западе рішення в справі охрещення його недавно народженого сина. Пані Кеннеді має вийти зі шпиталю зі своїм сином і поїде на Флориду, де на неї чекає її трирічна доня Каролайна в домі свого дідуся Джозефа П. Кеннеді.

● **Починаючи від 1-го січня 1961-го року** американські туристи діставатимуть закордонні пашпорти в синій пластичній обгортці, на якій на цілій сторінці буде видруковане число пашпорту. Дипломати матимуть пашпорти в чорній пластичній обгортці, а інші урядові особи в обгортці каштанового кольору.

● **Сенатор - демократ** із Огайо Стіфен М. Йонґ сказав, що ґенеральний поштмайстер Артур Е. Соммерфілд створив добре платні становища в своєму департаменті, щоб тим способом затруднювати своїх приятелів. Сенатор Йонґ і конґресмен Чарлз А. Ванік ведуть переслухання в справі того, чи потрібні ті нові пости в поштовому департаменті.

● **З Гавани** повідомляють, що там „в домашньому арешті" перебуває недавній міністер рільництва в уряді прем'єра Кастра Гумберто Сорі Марін, бо було підозріння, що він не є вдоволений з політики Кастрового режиму і плянує втекти за кордон. Сорі Марін, по фаху правник, є автором тих законів, на основі яких на Кубі розстріляно коло 600 політичних противників Кастра.

Совєти, в обороні Люмумби, скликують Раду Безпеки ОН

Об'єднані Нації. — Валеріян Зорін, який у цьому місяці є президентом Ради Безпеки Об'єднаних Націй, скликав її несподівано для справи Конґа вже у вівторок пізнім вечором, але представник ЗДА й інші члени Ради Безпеки рішуче запротестували проти зламання прийнятої в Раді Безпеки процедури, яка каже спершу нарадитись з усіми її членами щодо часу нарад. Остаточно Тунісія, щоб дати Зорінові „гоноровий" вихід з ситуації, зголосила формальну просьбу на відсунення засідання до середи полудня, щоб члени Ради Безпеки могли порозумітися з своїми урядами. За причину скликання Ради Безпеки ОН подано домагання Совєтського Союзу схоплене в такій формулі: „Розвиток в Конґо в останніх кількох днях виявляє, що колоніяльні держави НАТО з З'єдиненими Державами у проводі одверто ввійшли на шлях скасування парляменту в Республіці Конґо та леґального уряду, очолюваного Патрісом Люмумбою". Совєти, згідно з проголошеною декляpацією, домагаються рішучого виступу Об'єднаних Націй в обороні арештованого колишнього прем'єра Люмумби та за привернення його до влади. Большевики і їх поплентачі „обурюються" на побиття Люмумби конголійськими вояками під час його арештування та раптом виявили журбу за „людяну поведінку" з отим в'язнем. В столиці Конґа Леопольдвілі представники Об'єднаних Націй та зокрема американський амбасадор інтервеніювали в президента Касавубу і полк. Мобуту у користь Люмумби. Мобуту ствердив, що він вислав до Тайсвілю, де перебуває Люмумба, двох бельгійських лікарів. Він признав, що Люмумбу вояки побили тоді, коли його перехопили під час його втечі й арештували, але рішуче заперечив, наче б з ним від того часу поводились у в'язниці погано. Полк. Мобуту звернув увагу, що ані ґенеральний секретар Гаммершилд ані ніхто взагалі в Об'єднаних Націях не додумався протестувати, коли прихильники Люмумби важко побили, поранили й до цього часу тримають у в'язниці видатного конголійського діяча, посла до парляменту, Альфонса Сонґо, противника Люмумби. Полк. Мобуту заявив, що поки Сонґо перебуває у в'язниці в Стейлевілю, де володіють прихильники Люмумби, він не дозволить нікому з Об'єднаних Націй відвідати Люмумбу.

СССР домагається роззброєння армії Конґа

Об'єднані Нації. — Совєтський уряд зголосив вимогу у 5-х пунктах до Об'єднаних Націй у справі Конґа, між якими найважнішими пунктами є — роззброєння конголійської армії, що її теперішнім шефом є полк. Мобуту, звільнення з-під арешту колишнього прем'єра Люмумби та привернення йому влади і переведення слідства, відкіля Мобуту бере для своєї армії гроші та зброю. Совєтська заява кидає впрост З'єдиненим Державам, що вони активно підтримують президента Касавубу і полк. Мобуту проти „леґального" уряду прокомуністичного Люмумби. У справі цього останнього ґенеральний секретар Даґ Гаммершилд оприлюднив звідомлення від свого репрезентанта в Конґо індійця Даєшвара Даяла, в якому подається докладні відомості, як Люмумба на власний риск втік з охороненого військом ОН його дому в Леопольдвілі і як його конголійські вояки арештували в північній частині провінції Касай. За звітом Даяла, Люмумбу побили і він знаходиться в поганих санітарних та харчових умовинах у в'язниці в Тайсвілі за 80 миль від Леопольдвілю. Гаммершилд оприлюднив два свої листи, що їх вислав до президента Касавубу з вимогою людяної поведінки з Люмумбою. Гаммершилд запропонував, щоб до Леопольдвілю вислано в цій справі делеґацію від Ніґерії, Маляїв і Етіопії, але той склад не сподобався комуністичним опікунам Люмумби.

Женевську конференцію про атомові досліди перервано на 2 місяці

Женева. — Женевську конференцію про припинення атомових дослідів, членами якої є ЗДА, Англія і Совєти, перервано до 7 лютого ц. р., себто до часу, коли владу перебере новий президент ЗДА. Ця конференція триває вже від 31 жовтня 1958 року і в минулий понеділок відбулося її 273-тє засідання. Хоч в багатьох пунктах осягнено порозуміння, проте не можна було дійти до остаточної згоди головно внаслідку впертого спротиву Совєтів проти встановлення ефективної міжнародної контролі, яка ґарантувала б, щоб Совєти не могли зламати договір і тайком переводити штучні атомові вибухи. В останніх місяцях Совєти свідомо зволікали, чекаючи спершу на вислід виборів в Америці, а тепер на прихід Кеннеді до влади, та узалежнюючи, мабуть, справу атомового договору від загального дальшого розвитку холодної війни.

Союз Українок Америки відзначив 35-річчя свого існування ювілейним бенкетом

Филаделфія, Па. — В суботу дня 3-го грудня відбувся тут для відзначення 35-річчя існування заслуженої української жіночої організації у ЗДА „Союзу Українок Америки" ювілейний бенкет, в якому взяло участь понад 300 осіб — членів управи СУА, проводів окремих Відділів членок Союзу та представників інших українських організацій та установ. Влаштувала цей бенкет Филаделфійська Окружна Рада СУА під патронатом Головної Управи цієї організації. Влаштуванням цього бенкету зайнявся окремий Ювілейний Комітет. На початку хор 43-го Відд. СУА, під управою п-і Огроднік-Жилавої відспівав молитву „Отче наш"; бенкет відкрила п-ні О. Грабовенська промовою, в якій коротко подала найважливіші досягнення Союзу Українок Америки впродовж 35 років його існування; тостмайстром була п-і інж. Ст. Пушкар. Після вечері відбулось відзначення найстарших Відділів СУА почесними грамотами і позолоченими відзнаками СУА найстарших членкинь, себто таких, що перебували в рядах СУА 25 років і більше. Грамоти і відзнаки вручила Голова СУА п-і Олена Лотоцька. Відзнаку для Голови СУА п-і О. Лотоцької вручила п-і А. Бойко. Після того були усні або письменні привіти для СУА від різних організацій та установ. Перший складав привіт від Українського Конґресового Комітету член Екзекутиви УККА і заступник предсідника Українського Народного Союзу п. Йосиф Лисогір. В перерві між відчитуванням і виголошуванням привітів 43-й Відд. СУА вивів на сцені обряд „Обжинок" зі співами і танками, при форт. супровод п-і Огроднік - Герасимович. По закінченні привітів п. Г. Лисогір із Ню Йорку поділився своїми спостереженнями з відвідин у СССР, зокрема в Україні, де він разом з групою 9 інших учасників був тому 10 тижнів. На закінчення голова СУА п-і Олена Лотоцька подякувала присутнім за участь а Відділам і членкиням СУА за активну і жертвенну співпрацю.

ЗДА ВИСТУПИЛИ В ОН З ГОСТРИМ ЗАСУДЖЕННЯМ БЕЗОГЛЯДНОГО КОЛОНІЯЛІЗМУ МОСКВИ

Об'єднані Нації, Н. Й. — Амбасадор ЗДА до Об'єднаних Націй Джеймс Дж. Водсворт виступив під час вівтіркового засідання Ґенеральної Асамблеї ОН із гострою атакою проти Совєтського Союзу за вивішування ним „фальшивого прапору визволення" в той час, як самі Совєти вдержують „найбільшу колоніяльну імперію світу". Натавровуючи Москву за її безприкладну гіпокризію і цинізм, Водсворт назвав її „головним реалізатором нового і смертельного для народів колоніялізму". Совєтська колоніяльна система — за словами Водсворта — є „найбільшим і найосновнішим порушенням усіх людських прав із тих, що будь-коли були здійснювані в історії". Своє існування прикриває ця совєтська колоніяльна система, з одного боку, цензурою в усіх ділянках життя і безоглядною контролею вільної думки, а з другого боку, свідомим зловживанням таких слів, як „демократія" і колоніялізм. Совєтський безвиглядний колоніялізм є трагічною дійсністю і його існування засвідчене втечею мільйонів людей з під його режиму і смертю десятків тисяч борців, що згинули в даремних намаганнях визволитися з під гнету цієї колоніяльної системи. Як яскравий приклад совєтської гіпокризії і цинізму у трактуванні визволених із стану колоніялізму народів назвав Водсворт справу совєтського вето в ОН проти прийняття нової африканської держави Мавританії в члени Об'єднаних Націй. Це вето — заявив Водсворт — є відкритою спробою шантажу у відношенні до Ради Безпеки ОН і совєтським намаганням торгувати признанням якійсь державі членства в ОН. Єдиним результатом цього совєтського вето є те, що Мавританії не допущено до повної і рівнорядної участи і прав у спільноті народів світу. В дальшому підкреслив Водсворт, що Совєти застосували своє нове вето саме в той час, як вони намагаються виступати в ОН, як речник й оборонець незалежности і рівних прав для всіх народів.

Мавританія передбачує упадок совєтських впливів в Африці

Об'єднані Нації. — Прем'єр Мавританії, недавньої французької колонії, яка 27 ц. м. проголосила державну самостійність, Мохтар Улд Даддах, заявив на пресовій конференції в Ню Йорку, що совєтське „вето", яке загородило дорогу Мавританії до Об'єднаних Націй, відіб'ється погано на стараннях Совєтів здобути впливи на африканському континенті. Названий північно-африканський арабський діяч зацитував каблеграму від Хрущова з „сердечним привітанням" з нагоди проголошення незалежности Мавританії і протиставив тим словам Хрущова пізніше голосування Совєтів в Раді Безпеки. Вже 19 держав визнали самостійність Мавританії, між ними ЗДА, Англія і Франція, як також численні азійсько - африканські країни. Совєти заклали „вето" проти прийняття Мавританії до ОН, сподіваючись виторгувати за свою згоду — прийняття Зовнішньої Монголії, а також — стараючись закріпити свої впливи в Марокко, яке вважає Мавританію частиною своєї етнічної території. Названий прем'єр відвідає ще Вашингтон, після чого полетить до Браццавілю, столиці колишнього французького Конґа, на тамошній з'їзд африканських голів урядів, що почнеться 15 грудня ц. р.

Ляоський уряд закликає ЗДА припинити допомогу правим „бунтарям"

Вієнціям. — Невтральний прем'єр Ляосу Суванна Фума звернувся до американського амбасадора Вінтропа Бравна з закликом, щоб ЗДА припинили фінансову й військову допомогу військам генерала Фумі Носована, який з своєї головної кватири в Саваннакеті повів наступ проти урядових військ. У цих боях буцім-то урядові війська понесли поважні втрати, при чому названий прем'єр закидає Америці, що це вона доставила бунтівничому прозахідньому генералові гавбиці, що їх він ніби раніше не мав. ЗДА давали Ляосові гроші на всю його армію, а коли вона розкололась на „невтральну" частину, вірну урядові, та прозахідню згаданого генерала, то ЗДА фінансували обидві групи. Внаслідку громадянської війни в Ляосі і фактичної бльокади, що її завів сусідній Сіям, уряд опинився в скрутній ситуації, особливо щодо браку пального. Прем'єр Фума нав'язав зв'язки з комуністичним Китаєм і Північним В'єтнамом, які обіцяли постачати летунським шляхом пальне і — мабуть — зброю.

У СВІТІ

● **Папа Іван XXIII** виголосить своє цьогорічне Різдвяне звернення через Ватиканське радіо вже 22-го грудня, отже на два дні перед Різдвом. За причину подано конечність швидшого доставлення тексту того звернення часописам, щоб вони могли помістити його в своїх різдвяних виданнях.

● **У столиці Пакістану** Карачі відбувається тепер конференція Організації міжнародних торговців, з участю коло 500 делеґатів з 31 країни, в тому числі й Америки та всіх західньо-европейських країн. Цю конференцію скликала Міжнародна торговельна палата. З комуністичних країн репрезентована тільки Югославія. Пакістанський міністер здоров'я і соціяльних справ, який витав конференцію від пакістанського уряду, як господаря, звернув увагу, що азійсько - африканські народи є тепер „на роздоріжжі" і чекають на допомогу від заможних країн для піднесення їх культури та життьового рівня.

● **До Конґа** прилетів брат новообраного президента Джана Ф. Кеннеді Едвард Кеннеді у товаристві двох демократичних сенаторів, Франка Черча і Франка Мосса, щоб розглянутись в ситуації і скласти безпосередній звіт новому президентові. Едвард Кеннеді заявив, що за нової адміністрації в Америці не передбачується ніякої зміни в політиці супроти Конґа.

● **Південно - Африканський уряд** відібрав закордонний пашпорт голові Ліберальної партії й видатному письменникові Алейові Патонові, як тільки той вернувся з Америки, куди він їздив, щоб дістати нагороду за свої заслуги в боротьбі проти расизму, що його проводить південно - африканський уряд Верверда.

● **Академія Гонкура в Парижі** прийняла до відома, що нагороджений нею румунський еміґрантський письменник Вінтиля Горія зрікся признаної йому нагороди внаслідку завзятої кампанії проти нього і через нього проти самої Академії збоку комуністів і рішила — нікому на цей рік літературної нагороди не давати.

● **У Гонґ Конґу** зупинився для перевірки свого стану здоров'я д-р Томас Дулі, який зискав собі світову славу за свої заслуги для зорганізування медичної опіки у відсталій південно - азійській країні Ляосу. 33-річний лікар захворів був на пістряка і перейшов операцію в ЗДА та вернувся знову до Азії. Але він відчуває болі в спині і лікарі не виключають відновлення пістряка.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc. 81-83 Grand St. Jersey City, N. J.
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N. J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917. — authorized July 31, 1918
Subscription Rates: One year $12.00; six months $6.25; three months $3.25 — Jersey City and Foreign Rates: One year $14.00; six months $7.50; three months $4.00. For UNA members monthly 65¢
Передплата: На рік — $12.00; на пів року $6.25; на три місяці $3.25. — В Джерзі Сіті і закордоном — На рік $14.00; на пів року $7.50; на три місяці $4.00. — Для членів У. Н. Союзу, чоловіків і жінок, — 65 центів місячно. — За кожну зміну адреси платиться 10 центів.
Статті і дописи, підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли. Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.
Адреса: SVOBODA", P.O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

Не забудьмо ж пом'янути!

Чотири з половиною років тому, в червні 1956, у „Свободі" надруковано першу пригадку, що в 1961-му році припадає 100-річчя смерти Тараса Шевченка і нам треба завчасу поробити всі потрібні заходи та максимальні зусилля, щоб з цієї нагоди пом'янути нашого Генія „не злим, тихим словом" і використати ті роковини для популяризації його ідей і його правди, що є правдою України, в широкому світі. Правда, багато дечого в цій справі вже зроблено. Наші брати в Канаді в червні наступного року відкриють пам'ятник Шевченкові у Вінніпегу та приготовляються до зв'язаних з цим відкриттям великих і багатолюдних врочистостей. Промощено законний шлях для побудови пам'ятника Шевченкові в столиці Америки, Вашингтоні, та створено Комітет, який відає цією справою. Здійснюються поступово видавничі пляни. Шевченківські Комітети на найширшій громадській базі створено в Аргентині, Бразилії, Австралії, Франції, Бельгії та ряді інших країн. Продовжуються заходи для випуску Шевченківської поштової марки в ЗДА, а наші брати в Австралії заповіли ініціятиву в ЮНЕСКО, щоб 1961-ий рік був проголошений Шевченківським Роком у світі.

Але, при цьому всьому є й ряд недомагань, на одне з яких хочемо звернути окрему увагу. Маємо на думці абсолютно спізнений рух і акцію для творення місцевих Шевченківських Комітетів в поодиноких наших громадах та підготову для вшанування Шевченка відповідними місцевими імпрезами в березні найближчого року. За малими тільки вимками, досі майже немає ще конкретного повідомлення про ці справи, а часу вже так мало. Правда, „щось" робиться, низку конкретних заходів пороблено в Ню Йорку, Филаделфії і Нюарку, але все це навряд чи можна б уважати співмірмірним до того, чого в цьому випадку можна б очікувати.

Можливо, що громади очікують ініціятиви центрального Комітету Пам'ятника Шевченка, очікують конкретніших вказівок та інструкцій. Але тим не менше, акція в наших громадах мусить початися негайно, вже. Ініціятиву в цій справі повинні перебрати місцеві Відділи УККомітету, Об'єднані Комітети та взагалі місцеві репрезентації й — відповідно до місцевих умовин та можливостей — самим перебирати функції і завдання Шевченківських Комітетів, або виділювати їх окремо та приступати до інтенсивної підготови Шевченківських Свят. Жадна централя не може в деталях приготовити якогось одного пляну для всіх громад, бо в кожній громаді різні обставини і можливості, що їх тільки на місці можна збагнути і використати. Тому, не втрачаючи вже ані одного дня часу, всі наші громади повинні приступити до масової та найбільш дбайливої підготови до якнайдостойнішого вшанування пам'яті Шевченка у сторіччя його смерти в березні цього року. Не забудьмо ж пом'янути!

Новий уряд

Минає місяць після вибору нового президента ЗДА, а процес творення нового уряду поступає повільно вперед. До цього часу призначені нові секретарі здоров'я й торгівлі, директор Бюджетового бюра та підсекретар для африканських справ. Газети роються від прізвищ здогадних кандидатів на три найважливіші пості, якими є секретарі державний, себто закордонних справ, фінансів і оборони, але сам Дж. Ф. Кеннеді зберігає в цій справі мовчанку. Він переводить час на нарадах із своїми довіреними людьми і заявив, що у виборі членів нового уряду не буде керуватися мотивами особистої вдячности чи партійними міркуваннями, а тільки кваліфікаціями кандидата.

Обережність і повільність у творенні нового уряду знаходить на сторінках преси однаково признання, як і критику. Прихильники тактики Дж. Ф. Кеннеді вбачають в цій повільності доказ, що він в усіх важливих державних справах буде „тричі міряти, поки раз втне" і що це велика прикмета державного мужа на такому найвідповідальнішому становищі. З другого боку дезорієнтацію в краю і за кордоном викликає непевність, хто керуватиме справами закордонної політики, фінансів і війська, хто репрезентуватиме ЗДА в Об'єднаних Націях і яким шляхом піде внутрішня фінансова й хліборобська політика.

А втім, немає ніякої перерви в полагоджуванні всіх державних справ, а сам Дж. Ф. Кеннеді признає, що процес передавання влади переходить гладко, з доказами найкращої волі збоку уступаючої республіканської адміністрації. Зріст безробіття в цих зимових місяцях, яке під кінець січня 1961 року, саме коли Кеннеді перебере владу, досягне, мабуть, до 5,500,000 осіб, і загроза для долара внаслідку раптового погіршення платничого балянсу — це дві великі негайні турботи, що ждуть нового президента. Тим часом, усі континенти світу суперничать у постачанні йому нових турбот: південна Азія, і чорний континент Африки, і нові шантажі Хрущова, і власні союзники з терену НАТО і південно-американські країни з кубинським болляком у проводі. Нічого дивуватися, коли новообраний президент, який має за собою 8 років практики в Сенаті, виявляє обережність і стриманість, стаючи віч-у-віч всіх оцих проблем. Доброю прогнозою є заява його брата Едварда, що поїхав з двома сенаторами до Конга, що нова адміністрація не плянує зміни політики супроти Конга. Доброю прогнозою є теж дуже стримане становище Кеннеді супроти проєкту сенатора С. Саймінгтона щодо радикальної реорганізації схеми управління збройними силами ЗДА.

Тому й загал американского громадянства спокійно і без хвилювання очікує повного сформування нової влади і її перших виступів в поважних справах.

Ще одна московська деклярація

Три роки тому, після відбутої в листопаді 1957-го року наради комуністичних і т. зв. робітничих партій, у Москві проголошено фанфарами „деклярацію і манифест миру" цих партій, в яких були встановлені завдання і цілі міжнародного комунізму в тодішній міжнародній ситуації. „Правильність марксистсько - ленінських тез" цих московських документів і їх актуальність та обов'язковість підтвердила два і пів року пізніше, вже в червні цього, 1960 року, букарештенська нарада представників комуністичних партій, стверджуючи конечність „створення умов для мирного здійснення соціялістичної революції", але ж не виключаючи водночас із цим можливости здобуття перемоги „соціялістичної революції" теж „немирним шляхом".

Московська деклярація з листопада 1957 року і її букарештенське підтвердження з червня 1960 року виявилися, мабуть, невистачальними а то й спірними, бо не цілих півроку після наради в Букарешті і всього кілька тижнів після збіговища комуністичних диктаторів і їх прихвостнів у Ню Йорку, виникла „раптом" потреба відбувати довгу велику і довготривалу нараду провідників і представників вісімдесять й однієї комуністичних партій світу. Відбулася ця нарада цілком секретно — совєтські чинники заперечували ввесь час її відбування — і тривала вона понад три тижні, починаючи від 7-го листопада до 1-го грудня ц. р. Вислідом цієї нової наради мала б бути нова „деклярація", що її проголошено в понеділок 5-го грудня ц. р.

У новій московській деклярації немає ніяких нових чи ревеляційних моментів. Вона переказує тільки іншими словами те, що було сказане вже в деклярації 1957 р., і підтверджує тези мирного і не-мирного здобування влади комунізмом. Декляруючи можливість здійснення „соціялістичної революції" мирними засобами і навіть з допомогою коекзистенції, ця деклярація стверджує водночас із цим категорично і без ніяких сумнівів, що ця „мирна коекзистенція не визначає відмови від клясової боротьби", але ж навпаки, що вона є „формою клясової боротьби між соціялізмом і капіталізмом", значить, простими словами кажучи, Москва і міжнародний комунізм трактують „мирну коекзистенцію між державами з різними суспільними системами" тільки як засіб і шлях до здійснення заповітів світової революції, залишених Марксом і Леніним. Не викликає ніякого сумніву теж і висловлена у зв'язку з цими тезами погроза, що якщо „імперіялістичні маніяки започаткують війну" для своєї оборони чи для протидії комуністичній агресії — то „капіталізм буде безоглядно знищений і похоронений".

В усіх цих твердженнях і в цій погрозі що її висловив уже двічі Хрущов у відношенні до американського капіталізму, немає нічого несподіваного. Але ознайомившися із змістом цієї нової „московської деклярації", виникає великий сумнів, чи на обговорення і схвалення її треба було аж участи 81-ої компартії і аж цілих три тижні нарад, дебат і консультацій. Куди більш правдобідне те, що під час довготривалої наради в Москві комуністичні вожді радили над цілком конкретними проблемами і завданнями і над здійсненням уже цілком конкретних політичних, підривних й агресивних цілей в різних областях сучасного світу, в Европі й Азії, але ж особливо у Південній Америці і в Африці. Доказом, що московська конференція була присвячена саме питанням реалізації комуністичних революцій в різних країнах світу, може бути і наставрування деклярацією „воєнноагресивних" актів ЗДА, таких, як ... НАТО, озброєння Західньої Німеччини, „окупація" Формози і „загрожування" Кубі і, з другого боку, одержане у Швайцарії довірочне повідомлення, що під час нарад у Москві була обговорена і розплянована широка програма комуністичного „здобування" Африки. Проголошена тепер деклярація про можливість „мирного співіснування" з капіталістичними державами є, з того погляду, тільки димовою заслоною для плянованих й уже здійснюваних акцій й операцій міжнародного комунізму в життєво важливих для Заходу областях Африки, Азії і Західньої Гемісфери.

Любомир О. Ортинський

О.Н. І ПОНЕВОЛЕНІ НАРОДИ

Об'єднані Нації. — На тлі ведених тепер на пленумі Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй дебат над „деклярацією про признання незалежности колоніяльним країнам і народам" виникає питання: чи існує можливість, формальна і фактична, для ґрунтовного розгляду на форумі ОН проблеми совєтського колоніялізму?

У дотеперішніх бо дебатах справа совєтського колоніялізму була майже незгадана, а коли так, то тільки загальниково і не називаючи по імені колонізатора. За винятком хіба представника Великої Британії, Дейвіда Ормеби Гора, який назвав деякі конкретні приклади совєтського поневолення, і речника Гондурасу, Мілля Бермудеза, який заявив, що коли Хрущов говорить про негайне зліквідування колоніялізму, то „наші думки звертаються до литовців, словінців, чехів, болгарів і українців, угорців й інших, які втратили свою незалежність, ставши жертвою комунізуючого колоніялізму Совєтського Союзу". Як відомо, промову англійця Гора перервав совєтський представник Валеріян Зорін, протестуючи проти „вмішування у внутрішні справи" країни-члена ОН. Після того, як Гор знову одержав був голос, він між іншим сказав: „Є трагічним фактом, що ми тут в ОН можемо так мало зробити для народів під совєтським пануванням ..." Таке ствердження, зроблене компетентним представником міністром, каже призадуматись над положенням і суґерує перевірку справжніх можливостей допомоги поневоленим Совєтами народам збоку міжнародного форуму, яким є ОН. Очевидно, тут може бути мова про моральну допомогу, про створення світової опінії, яка засуджувала б нову форму колоніялізму у виді совєтського режиму, силою накиненого з Москви десяткам народів Східньої Европи. Третім промовцем у користь поневолених Москвою народів був речник Вільного Китаю.

Буква закону і дійсність

Статут Об'єднаних Націй в статті 2, сьома точка, говорить: „Цей Статут ні в якій мірі не дає Організації Об'єднаних Націй права на втручування в справи, що по суті входять у внутрішню компетенцію будь-якої держави, і не вимагає від членів ОН подавати такі справи на розв'язання в порядку цього статуту; проте, зазначений принцип не зачіпає застосування примусових заходів на підставі розділу VII". В сьомому розділі говориться про „дії у відношенні загрози мирові, порушень миру та актів агресії", отже про засяг компетенцій Ради Безпеки.

Власне при допомозі зацитованої сьомої точки другої статті Статуту ОН совєтські представники унеможливлюють виступи, спрямовані на здемаскування совєтського поневолення народів, а західні представники поспішно годяться з буквою закону і не завдають собі труду, щоб висвітлити перед світом жахливу совєтську дійсність, убрану у форму „суверенних держав" і пильновану параграфами статуту ОН. Внаслідку маємо те, що ось цілий тиждень можна було спостерігати під час дебати в ОН, як совєтські представники в найчорніших барвах і, як то кажуть, не залишаючи сухої нитки наставровували дуже невибагливими словами рештки відмираючого західнього колоніялізму самі виступаючи як носії найбільш справедливої, гуманної і прогресивної системи. Більше того, ряд промовців, представників африканських, азійських чи навіть латинсько - американських народів (Бірма, Пакістан, Малі), на вступі своїх промов склали подяку М. Хрущову за те, що завдяки йому дійшло до дискусії над проблемою колоніялізму ... Тоді, коли інституція колоніялізму в її західньому виданні є сьогодні всіма без решти урядами й народами засуджена а її існування пересуджене, коли отже сама проблема як така стратила своє значення, майже мовчанкою сповита нова поява, новий рід найгіршого в історії колоніялізму, джерело якого є в Москві.

Треба докорінного здемаскування

Треба ствердити об'єктивний факт що порівняно з попередніми сесіями й дебатами на форумі ОН — на цьогорічній сесії наставровувано совєтський режим частіше, що поінформування про стан під совєтським пануванням є краще поширене, існує теж усвідомлення небезпеки а навіть шукання шляхів, як її запобігти.

Але ж всього того ще абсолютно замало, щоб протидіяти масивній пропаґанді, яку провадить при різних нагодах Совєтський Союз в ОН. Нас не можуть задовольняти реторичні запити, в яких вказується на поневолення підсовєтських народів, а в тому і на український; ми можемо їх щонайбільше уважати добрим початком політичної акції, яку треба щойно буде перевести в ОН. Треба докласти всіх зусиль, щоб поява і закріплення нової форми колоніялізму, совєтського панування над країнами і народами, стала предметом ґрунтовного розгляду і дискусії, для якої існуючі рами Статуту ОН дають можливість, якщо тільки буде настанова цю проблему порушити.

Ця можливість існує передусім у факті, що, для прикладу, формально незалежні республіки СССР, зокрема члени ОН, як Україна й Білорусь, є позбавлені засадничих елементів державности, влада в Україні не походить з вибору народу а є йому накинена, ці республіки не мають дипломатичних зв'язків з жадною державою світа, не мають власної армії, власної монетарної і поштової системи і є предметом насильної русифікації. Треба, отже, зібрати факти й докази, а є їх подостатком, і домагатися дискусії, перевести її на форумі ОН і морально засудити нову породу колоніялізму — совєтський режим. Для такої дискусії існують і формальні і фактичні передумови, треба тільки змінити дотеперішню настанову більшости західніх держав, які ще засадно самі спихають себе в становище оскарженого, замість самим оскаржувати.

Забезпечення коштує так мало! Брак забезпечення коштує так багато! Забезпечіться в Українськім Народнім Союзі!

РЕЗОЛЮЦІЇ

П'ЯТИХ ЗВИЧАЙНИХ ЗБОРІВ НТШ у ЗДА 27-го листопада 1960 р.

П'яті Загальні Збори Наукового Т-ва ім Шевченка в ЗДА, які відбулися 27-го листопада 1960 р. у власній домівці в Ню Йорку рішили:

1) Поновити рішучий протест проти русифікації і поневолення української науки диктатурою московської комуністичної партії, поновити протест проти знищення академічної свободи в Україні, як також проти русифікаційної політики в шкільництві і всьому культурному житті УССР. Збори поручили новій Управі НТШ в ЗДА подати цей протест до відома американським та міжнародним чинникам.

2) Звернути увагу через відповідні американські чинники представникам ЗДА в ЮНЕСКО, які співпрацюють там з репрезентантами СССР, щоб внаслідку цієї співпраці не потерпіла наукова праця, бо представники так званої совєтської науки є насправді підривною аґентурою на терені ЮНЕСКО для поборювання вільної науки у вільному світі та для поширювання комуністичних доґм в історії, мовознавстві, літературознавстві й інших дисциплінах.

3) Звернутись з закликом до всіх українських науковців у вільному світі, зокрема до тих з молодшої ґенерації, які присвячуються науковій праці, щоб вони звертали окрему увагу на всі ділянки східньо - європейської тематики та чисельною участю в наукових конґресах і з'їздах, доповідями й участю у дискусіях, гідно репрезентували вільну українську науку та поширювали правду про Україну. Збори з великим признанням вітають факт масової участи української молоді у високошкільних студіях в Америці й інших вільних країнах та щораз більше число українських науковців, які входять у склад професорських колеґій у високих школах, головно на американському континенті, і закликають молодь більше уваги присвятити справам українознавства і споріднених дисциплін.

4) Поновити заклик до співпраці і спільного плянування дальшої діяльности всіх поважних українських наукових установ, підкреслюючи ще раз, що спільний науковий фронт і зосереджування праці та видавничих можливостей, а не розпорошування їх, є в інтересі української вільної науки та її творчих вислідів у вільному світі.

Зокрема звертають увагу на працю НТШ над виданням Енциклопедії Українознавства та закликають українське громадянство до фінансової піддержки цього видання.

5) Скласти подяку всім Меценатам і Жертводавцям НТШ за їхню матеріяльну підтримку, що вможливила НТШ вести й у минулому році наукову, видавничу, педагогічну й суспільну працю хоч у скромних розмірах, та гідно відзначити у вільному світі 250-ті Мазепинські роковини.

6) Просити всі органи української преси у вільному світі та всі українські установи й організації, щоб вони поширювали серед українського громадянства і проводили в діло принцип, що в ієрархії національних потреб — потреби української вільної науки, репрезентованої передусім Науковим Товариством ім. Шевченка, стоять на першому місці.

Збори ствердили з прикрістю, що анархізація збіркової акції в американсько -українському громадянстві йде впарі з упадком жертвенности взагалі, та, зокрема, з байдужністю численних заможних громадян супроти потреб української вільної науки.

7) Доручити новій Управі НТШ у ЗДА присвятити максимум своєї уваги для гідного вшанування пам'яті Тараса Шевченка у соті роковини його смерти.

МІСІЯ АНДЕРСОНА В БОННІ

Мюнхен. — Є польська приповідка: „Добри звичай — не пожичай! Гдиж оддайон, — єще лайон". — Не знати, чи подібні думки приходили до голови Андерсонові і Діллонові, що в листопаді ц. р. об'їздили країни Західньої Европи і вели переговори з урядами різних країн. Як відомо, уряд ЗДА від кінця війни 1945 року позичив і подарував величезні суми в цілому світі. Ця „долярова інтервенція" врятувала зруйновані війною країни від господарської катастрофи і допомогла відновити економічне життя настільки, що надії Москви на комуністичну революцію, як наслідок голоду і безробіття, розвіялись. В країнах Західньої Европи поступово розвивається індустрія і сільське господарство і росте добробут населення. „Господарським чудом" називають відновлення господарства Західньої Німеччини, яка лежала в руїнах після бомбардування в II світовій війні.

Допомога країнам вільного світу вимагала великих жертв від З'єдинених Держав Америки і це не минуло без сліду для фінансового стану цієї країни. Щоб не захитався курс доляра, секретар фінансів ЗДА Андерсон в супроводі заступника державного секретаря Діллона, відбув подорож до країн Західньої Европи, в надії одержати від урядів цих держав допомогу для забезпечення фінансової рівноваги ЗДА. Очевидно, американські міністри найбільші надії покладали на Німеччину, яка має великі суми грошей у державній скарбниці і невпинно розвиває своє господарство й експорт до такої міри, що в Західній Німеччині катастрофально бракує робочої сили (в самій будівельній індустрії є недостача 100,000 робітників). В переговорах з урядом Німеччини Андерсон і Діллон не досягнули того, чого хотіли. В їх плянах було — переконати німців, що вони повинні збільшити допомогу слабо розвиненим країнам Азії й Африки, збільшити свою пайку для НАТО і платити за удержання американського війська, що знаходиться на території Німеччини. В перших точках дійшло до згоди. Німецький уряд запропонував заплатити також 3 більйони марок на рахунок довгу Німеччини Злученим Державам Америки. Але на останню пропозицію американських представників німецький уряд сказав рішуче ні. Не тому, що Німеччина не могла б фінансово видержати це навантаження, а з причин морально - політичних. Як член НАТО, Західня Німеччина обстоює свою рівноправність з іншими державами приналежними до НАТО. Тому платити за удержання чужого війська на своїй території німці вважають за дискримінацію для себе. До цього прилучається ще й мотив іншого порядку: коли б німці погодилися платити за удержання американського війська, що знаходиться в Німеччині, то ще довелося б платити тоді і бельгійцям, англійцям і голляндцам, що мають свої контингенти на території Німеччини. Це був би знак, що союзники Західньої Німеччини не трактують цієї країни як рівноправного члена НАТО.

Так з переговорів американських міністрів з німецьким урядом не вийшло нічого. Очевидно, ці переговори докінчить уряд президента Дж. Ф. Кеннеді.

П. А.

ГОЛОС ЧИТАЧА

ПРО ОДНУ НЕТОЧНІСТЬ

Мені здається, що в повідомленні про обрання нових членів до Міжнародного Трибуналу в Гаазі („Свобода" ч. 225) трапилась помилка, або радше неточність, бо „кандидат Совєтського Союзу, професор **Владімір Корецкій**", — це видатний український правник Володимир Корецький. Надсилаю Вам текст „гасла" про нього, яке незабаром буде надруковане в черговому зошиті Енциклопедії Українознавства.

Корецький Володимир — (*1890), правник - міжнародник, з 1920 р. проф. Харківського Ін-ту Нар. Госп-ва, згодом Юридичного Ін-ту в Харкові; д. чл. АН УРСР (з 1948) і гол. Сектора держави і права; правний дорадник сов. делеґацій при ООН та на Мировій конференції 1946-47, чл. багатьох міжнар. комісій, а з 1957 чл. сов. групи Міжнар. третейського трибуналу в Гаазі, віце-през. Сов. асоціяції міжнар. права й ін. К. є автором понад 50 наук. праць з міжнар. приватного і публічного права, м. ін. „Проблеми міжнар. приватного права в договорах, укладених Радянськими Респ. з іноземними державами"; „Застереження про взаємність в міжнар. приватному праві"; „Нариси англо-америк. доктрини і практики міжнар. приватного права"; „Заг. принципи права в міжнар. праві" та ін.

Український переклад статуту Міжнародного Суду (а не Трибуналу) міститься в книзі „Українська РСР у міжнародних відносинах" (Київ 1959), стор. 43 - 57. Міжнародній Суд — це головний судовий орган Об'єднаних Націй. Постійна палата Третейського Суду (чи Трибуналу) — це широка установа, яка складається з окремих національних груп (проф. Корецький є членом від 1957 р.), заснована ще в 1902 р., (з ініціятиви Росії!).

Б. Цюцюра

● **Арґентинський міністер** закордонних справ запротестував в Мадриді, Еспанія, проти того, що еспанський уряд дозволив колишньому арґентинському диктаторові Хуанові Д. Перонові займатися політичною акцією і керувати повстанням проти арґентинського уряду Артура Фрондізі. Це повстання в 4-ох містах в двох провінціях вдалося зліквідувати, заарештувавши понад 100 осіб.

Степан Женецький

УКРАЇНЦІ В ПОЛЬЩІ

(9)

Бракувало і далі бракує українських букварів і читанок. З сусідньої України їх з якоїсь причини не можна одержати, а самі українці в Польщі не мали змоги їх надрукувати. За букварі й читанки довший час служила газета „Наше Слово", одиноке українське друковане слово для українців у Польщі аж до 1959-го року. Щойно в минулому році УСКТ-во видало український буквар і читанку для другої кляси.

Під сучасну пору в Польщі діють такі школи, в яких наука відбувається українською мовою: 2 збірні початкові школи з українською мовою навчання в Чахові і Білому Борі; 3 ліцеї: в Бартошицях, в Злоториї і в Перемишлі; український Відділ при учительській семінарії в Щеціні; український Відділ філології і літератури при Варшавському університеті. Минулого року зопочаткували позаочний перевишкіл учителів.

Нижче подаємо таблицю, на якій є показаний в цифрах, поданих польським міністерством освіти, стан українського шкільництва в сучасній Польщі:

	Школи з укр. мовою навчання		Пункти навчання укр. мовою	
Роки	шкіл	учнів	Шкіл	учнів
1952/3	—	—	24	487
1953/4	—	—	18	330
1954/5	—	—	19	424
1955/6	—	—	82	1.625
1956/7	2	56	141	2.590
1957/8	8	279	142	2.377
1958/9	9	441	152	2.602
1959/60	9	497	133	2.256

З вище сказаного бачимо, що тільки з вини польського комуністичного уряду, чи вірніше з вини польських шкільних властей, українське шкільництво все ще незорганізоване якслід і багато українських дітей не навчається ще рідної мови. Українських дітей в шкільному віці сьогодні нараховується приблизно 29 тисяч, а в шкільному році 1959/60 української мови навчалося тільки 2.753 учнів. Це число надто мале, і воно яскраво свідчить, що не все зроблено в ділянці українського шкільництва в Польщі. З того наглядно бачимо, що польські комуністи тільки на папері признають право на навчання українських дітей української мови, але насправді поступають так, що б українці в Польщі не мали можливостей розбудовувати своє шкільництво і тим приспішити полячення українських дітей.

У скільки школах навчають української мови, та скільки українських дітей побирають цю науку під сучасну пору — цього нам не вдалося довідатись з доступних джерел.

Культурно - освітнє життя

Трохи більший успіх досягли українці в ділянці культурно - освітній. Засноване на Першому З'їзді Українців у Варшаві 1956-го року Українське Суспільно - Культурне Товариство постійно поширює свою організаційну сітку на всі терени Польщі, на яких проживають українці. По воєвідських містах організовано воєвідські відділи УСКТ-ва, які стараються поширити свої клітини по всіх повітових містах, а ці останні знову поширюють мережу організації по всіх містечках і селах, по яких розселено українців.

УСКТ-во, це організація, яка виконує серед українців у сучасній Польщі, у дуже важких і складних обставинах таку саму працю, яку до 2-гої світової війни провадило Т-во „Просвіта". Воно відкриває світлиці, до яких сходяться наші люди, організує театральні гуртки, хори, влаштовує культурно - освітні імпрези, вдержує бібліотеки тощо.

Зараз після заснування УСКТ-ва, українці в Польщі досить масово почали до нього вступати, сподіваючися, що воно буде речником й оборонцем прав українського населення в Польщі та головне, буде домагатися повороту на рідні землі.

ЛИЦЕМ ДО МАЙБУТНЬОГО

(Про українську середню школу в Дітройті)

Як кожна еміґрація, так і наша стоїть перед постійною загрозою винародовлення. Ми боремося проти того, як можемо. В усіх більших наших скупченнях повстав цілий ряд парохіяльних цілоденних шкіл, суботніх шкіл українознавства та вакаційних курсів.

Та й тут недостача. Навіть учні, що кінчають цілоденні 8-клясові школи, йдуть до середніх шкіл (гай-скулів), де попадають під чужі впливи. Набуті знання з українознавства забуваються, залишається тільки низка споминів; і якраз тоді, коли формується їхній характер, бракує цього українського духового вогню. Виникає конечність, щоб хоч в більших скупченнях українців організувати наше середнє шкільництво, доступне для хлопців і дівчат. І в цій ділянці судиться нам бути останніми, бо інші народи вже давно мають цю ділянку як слід розвинену.

І тому слід підкреслити знаменний факт, що Парохія Непорочного Зачаття в Гемтремку, Мишиґен, під керівництвом свого пароха о. д-ра Степана Кнапа рішилась на сміливий крок — організацію парохіяльної української середньої цілоденної школи, доступної для всієї молоді українського походження.

У вересні цього року, ця, як її тут назвали „Українська вища школа" вступила вже в другий рік свого існування. Під сучасну пору вона вже нараховує 95 учнів та 10 вчителів. Вона має два відділи 9-ої та один 10-ої кляси. За два роки вона вже випустить перших ґрадуантів. Навчання в ній поставлене на рівні американських шкіл. Українська мова є обов'язковою. Робиться всі зусилля, щоб учням дати якнайкращі знання з української історії, літератури, культури. Та в цих ділянках відчувається страшний брак відповідних підручників. Вчительський склад в переважаючій більшості складається з українців, і робиться всі заходи, щоб притягнути щораз більше молодих, кваліфікованих вчителів українського походження.

Великим плюсом треба вважати факт, що першою директоркою школи стала людина високого інтелектуального маштабу — Сестра Соломея, ЧСВВ.

Є всі передумови сподіватись, що школа розвиватиметься прекрасно.

Та провадження і утримання такої школи зв'язане з великими коштами. Треба дійсно подивляти жертвенність всієї громади, а особливо парохіян Церкви Непорочного Зачаття, що взяли на себе так великий тягар. Треба подивляти Батьків, що так гарно підтримали організацію цієї школи.

Додаткові фінансові труднощі виникли, коли закуплений для школи будинок прийшлося відремонтувати після найновіших вимог шкільних властей. Незадовго цей ремонт буде закінчений та влаштування відповідних лябораторії, бібліотеки, руханкової залі вимагатиме нових зусиль і посвяти.

Вже в першому році, тобто в грудні 1959 р. в рямцях фінансової кампанії на цілі Української Вищої Школи влаштовано заходом всіх хорових та мистецьких сил Дітройту перший День Української Школи. А цього року в рямцях Другого Дня тієї Школи 10-го грудня в залі авдиторії Форда відбудеться величавий концерт нюйоркського хору „Думка", що безкоштовно згодився підтримати справу цього нашого першого „гайскулу". Дітройт, що гордий своїм хором „Трембітою", нетерпеливо чекає, щоб привітати в себе „Думку".

Сподіємось, що той концерт не тільки поможе нашій школі фінансово, але зверне очі всього українського громадянства на нову ділянку, що довгі роки лежала облогом — наше середнє шкільництво.

Тож ратуймо нашу молодь, дбаймо, щоб вона стала позитивним чинником в житті Америки та змогла активно підтримати ідейні змагання українського народу.

П. Ст.

Православна громада Вашинґтону в День Подяки

В давно існуючій українській православній церкві у Вашинґтоні, у цьому році перший раз новий її настоятель о. Гулей відслужив урочисту Службу Божу в День Подяки.

В піднесенім молитовнім настрою численно прибула православна громада, щиро дякуючи Богові за ласку і добробут, який вона після довгих років скитальщини, з ласки Божої знайшла в гостинній Америці. Змістовна промова настоятеля, добре зіспіваний хор під керівництвом диригента п. Філіпова, співаків проф. Титаренка і Філіпова молодшого у великій мірі причинилися до святочного настрою молящихся.

І. О.

КОМУНІКАТ

Нав'язуючи до комунікату, який появився в часописі „Свобода" в справі СВІТОВОГО КОНҐРЕСУ УКРАЇНСЬКОЇ ВІЛЬНОЇ НАУКИ, Управа Наукового Товариства ім. Шевченка подає до відома, що з огляду на зимову пору і конечність уможливлення участи в Конґресі всім нашим членам, що живуть дальше поза Ню Йорком, реченець цього ж Конґресу пересунено на 17-19 березня 1961 року.

Конґрес розпічнеться в п'ятницю, 17 березня 1961 р. вечером в Українськім Інституті Америки в Ню Йорку — Святочним відкриттям, та закінчиться в неділю, 19 березня 1961 р. по полудні, щоб дати змогу учасникам Конґресу взяти участь в святочному концерті в Карнеґі Гол. році.

Управа Наукового Товариства ім. Шевченка

Ню Йорк 25 листопада 1960

В НЕДІЛЮ, 11-го ГРУДНЯ 1960 р. Год. 2:30 по пол.

на грищі Укр. Спорт. Майдану — при 31-ій Еве. і 124 вул., College Point, L. I.

— відбудуться —

ФУТБОЛЬНІ МИСТЕЦЬКІ ЗМАГАННЯ

— між —

УСК Ню Йорк — NEWARK S.C.

ПЕРЕДЗМАГ: год. 12:45: УСК 1Б — NEWARK S.C. резерва

ДОЇЗД на площу автом: 34 вул. Midtown Tunnel на Long Island Express Way та прямо Rodman St., Flushing, а далі Lawrence St. до 31-ої Еве. наліво.

Увага! Увага!

РІЧНА КОНФЕРЕНЦІЯ ЧЛЕНІВ

Федеральної Кредитової Кооперативи „САМОПОМІЧ"

в НЮ ЙОРКУ

відбудеться

в суботу, 10-го грудня 1960 — в год. 7:30 веч.

у ВЛАСНІМ ПРИМІЩЕННІ — під 98 на Другій Евені

ЗАВДАННЯ: Хочемо поліпшити та поглибити працю в 1961 році.

ЗАДЛЯ ТОГО ТРЕБА: Обміркувати та з'ясувати питання й проблеми, що їх члени поставлять на програму! Кожний хотів би знати: — Як легше щадити? Коли й де позичати? — Коли купувати на сплати і як сплачувати? — Як купувати за готівку? — Що дешевше: сплачувати рати, чи сплачувати позику? — Чому позики дешевші на лікування та на студії? — Яке значення має забезпечення ощадностей на життя? — Чому позики асекуровані на життя? — Як найлегше забезпечити себе, дружину й дітей? — Які вигоди мають члени, що складають ощадності та беруть позики у власній кредитівці „САМОПОМІЧ"? — Що краще й лінше: давати вищу дивіденду, чи забезпечувати ощадності й позики? — Чи потребуємо порадню для українських родин, або лишити нехай кожний учиться на власній біді? Що можемо робити, щоб знизити тексову ставку?

НА ВСІ ЦІ ПИТАННЯ ТА НА ДАЛЬШІ — ОТРИМАЄТЕ ВІДПОВІДЬ!

Всі Члени та зацікавлені Українські Громадяни запрошені!

ДИРЕКЦІЯ ФЕДЕРАЛЬНОЇ КРЕДИТОВОЇ КООПЕРАТИВИ
Комісія для Культурно-освітніх та Організаційних справ.

Український Літературно-Мистецький Клюб Ню Йорк 149 2-га Ев.

З Літературно - Мистецького Клюбу в Ню Йорку повідомляють, що в п'ятницю дня 9-го грудня ц. р., відбудеться літературний вечір Леоніда Полтави. Уривки з роману „1709", що його прийняло до друку Видавництво „Книгоспілка" в Ню Йорку, читатиме Йосип Гірняк. Вечором проводитиме Іван Керницький. Початок о год. 8. веч.

ПОДЯКА

Вир. Отцеві С. Засійбіді, ЧСВВ, за посвячення пам'ятника на могилі мого Дорогого Покійного МУЖА

Ярослава ЧИЖА

в Ню Йорку 19-го листопада ц. р.,

президентові Об'єднання б. Вояків-українців в Америці д-рові Володимирові Галанові, представникові УВАН д-рові Семенові Демидчукові і президентові Українського Робітничого Союзу п. Антонові Батюкові за виголошення над відкритою могилою прегарних промов, як теж ВП. д-рові Степанові Витвицькому, президентові УНР в екзилі, членству Нюйоркського Відділу ОбВУА, що численно з'явилось на цей сумний обряд під проводом свого голови д-ра Івана Козака, і всім іншим приявним там Паням і Панам за їх ласкаву участь у тому обряді та слова потіхи і прощання — сердечно дякує

дружина ПОСИПА ЧИЖ

Ліквідаційні ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

СПОЖИВЧОЇ КООПЕРАТИВИ в НЮ ЙОРКУ

— відбудуться —

в СЕРЕДУ, 21-го ГРУДНЯ 1960 р. — в год. 7:30 вечером

в УНДОМІ — при 142 2-га Евеню — в Ню Йорку.

Проситься всіх членів взяти участь.

ЛІКВІДАЦІЙНА КОМІСІЯ

Для Вас та на ДАРУНКИ для Знайомих

НАЙНОВІШІ ПЛАТІВКИ „АРКИ"



Ювілейна ПЛАТІВКА Хору „ДУМКА", НЮ ЙОРК.

Вибрана програма! Солісти: В. Баранський, А. Добрянський, д-р Р. Граб, Б. Пирожак, Е. Чорній. Дириг. Л. Крушельницький, О. Микитюк. Чудове виконання, 10 пісень. (Ч. платівки 819).

ЦІНА: дол. 4.95



Хор „КОБЗАР", ФІЛАДЕЛФІЯ,

з Симф. Оркестрою виконує „ВЕЧЕРНИЦІ" Ніщинського, Воспойте Господеві Бортнянського - Рудницького, Поклін Борцям із сольом М. Мурованої й ін. Диригент д-р А. Рудницький. (Ч. плат. 816).

ЦІНА: дол. 4.95



Концерт Хору „КОБЗАР" ФІЛАДЕЛФІЯ,

з Симфонічною Оркестрою, кер. д-р А. Рудницький. В програмі твори — Лисенка, Бортнянського - Рудницького, Гендля й ін. (Ч. пл. 817)

ЦІНА: дол. 4.95



ПІСНЯ ПРО РУШНИЧОК

(до слів А. Малишка, муз. П. Майбороди) співає: Д. Гнатюк та 11 інших пісень. Пісня про рушничок полонила серця ВСІХ УКРАЇНЦІВ у цілому світі. (Ч. платівки РР 10).

ЦІНА: дол. 4.95



ЗАСВИСТАЛИ КОЗАЧЕНЬКИ

Збірка козацьких пісень, у виконанні найбільших хорів України. Хорові уривки з опери Б. Хмельницький. Всіх 12 пісень. (Ч. плат. 825).

ЦІНА: дол. 4.95

Прекрасне виконання перлин нашої пісні й музики, нашими еміґр. хорами, високоякісна продукція довгограючих платівок, прекрасне оформлення платівок нашими мистцями: М. БУТОВИЧ, Я. ГНІЗДОВСЬКИЙ, О. МОШИНСЬКА — заступлять Вам найкращі дарунки ДЛЯ ВСІХ з нагоди Св. Миколая та Різдва!

Вартість повижчих 5 Л. П. платівок — дол. 24.75, але при замовленні ВСІХ 5 платівок (впродовж місяця грудня) ЗНИЖЕНА ЦІНА: ТІЛЬКИ дол. 20.00 (вже з пересилкою).

ЖАДАЙТЕ ПОВНОГО КАТАЛОГУ ПЛАТІВОК!

Замовляти:

ARKA

48 East 7th Street — NEW YORK 3, N. Y.

В неділю, 11-го грудня 1960 р.

в год. 5:00 по полудні

в УКРАЇНСЬКОМУ ІНСТИТУТІ АМЕРИКИ
(на розі П'ятої Евеню і 79 вулиці)
в НЮ ЙОРКУ

відбудуться

ЖАЛОБНІ СХОДИНИ

для вшанування

бл. п. Кир Павла Ґойдича,

ЧСВВ, Єпископа Пряшівської Дієцезії,
що в липні цього року загинув у в'язниці на Словаччині.

До участі запрошують

КАРПАТСЬКИЙ ДОСЛІДНИЙ ЦЕНТР
і
КАРПАТСЬКИЙ СОЮЗ, Відділ в Ню Йорку

ОБ'ЄДНАННЯ МИСТЦІВ УКРАЇНЦІВ в АМЕРИЦІ

повідомляє, що

в НЕДІЛЮ, 11-го ГРУДНЯ 1960 р.
в год. 12:00 вполудне

в залі ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКОГО КЛЮБУ
149 Second Avenue — New York, N. Y.

— відкривається —

МИСТЕЦЬКА ВИСТАВКА

відомого маляра і графіка,
який недавно прибув із Арґентини,

Віктора ЦИМБАЛА

Виставка буде відчинена
до НЕДІЛІ, 25-го ГРУДНЯ 1960 р., включно
по суботам від год. 8:00 до 10:00 вечора,
в неділі від год. 12:00 до 8:00 вечора.

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК у США

ПЛЕНАРНА КОНФЕРЕНЦІЯ

Доповідь — д-ра Омеляна ПРІЦАКА,

проф. Гамбурського Університету:

„ПЕРШИЙ МОНГОЛЬСЬКИЙ НАМІСНИК НА РУСІ".

Конференція відбудеться

в СУБОТУ, 10-го ГРУДНЯ 1960 р.
в год. 7:00 вечора
в будинку УІА (2 E. 79th Street — New York)

ВХІД ВІЛЬНИЙ. **УВАН у США**

Український Народний Університет при ООЧСУ і СУМА в НЮАРКУ

ПОВІДОМЛЕННЯ

Перша лекція УНУ зимового 60/61 семестра

відбудеться

в суботу, 10-го грудня 1960 р.
в УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕНТРАЛІ (домівка СУМА)

Гість з Европи

д-р Григорій ВАСЬКОВИЧ

говоритиме на тему:

ІДЕЙНІ ОСНОВИ НАШОЇ ВИЗВОЛЬНОЇ БОРОТЬБИ

Реєстрація: год. 6:45-7:15
Лекція з дискусією: 7-15-9:00 вечора.

УПРАВА УНУ

Літ.-Мистецький Клюб у Филаделфії

влаштовує

в СУБОТУ, дня 10-го ГРУДНЯ 1960 р.
в год. 7:30 вечора
в домівці Союзу Українок — при вул. Френкліна 909 Н.

ДИСКУСІЙНИЙ ВЕЧІР

на тему:

„УКРАЇНСЬКА РАДЯНСЬКА ЕНЦИКЛОПЕДІЯ" (І том)

Референт: **МИКОЛА ХИМИЧ;**
Панелісти: **дир. В. ДОРОШЕНКО, інж. Г. ГОРДІЄНКО, д-р ІВАН ЛІСЯК-РУДНИЦЬКИЙ.**

ГОСТЯМ РАДІ.

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ УНІВЕРСИТЕТ в НЮ ЙОРКУ

повідомляє, що

в НЕДІЛЮ, 11-го ГРУДНЯ 1960 р.
в год. 5:00 по пол.
в залі ОРГАНІЗАЦІЇ ВИЗВОЛЬНОГО ФРОНТУ
315 E. 10th Street — New York, N. Y.

— відбудеться —

ДОПОВІДЬ
д-ра Григорія ВАСЬКОВИЧА

на тему:

„ІДЕЙНІ ОСНОВИ НАШОЇ ВИЗВОЛЬНОЇ БОРОТЬБИ".

ПІСЛЯ ДОПОВІДІ — ДИСКУСІЯ.
Запрошується до численної участи.

64-ий Відділ Союзу Українок Америки в НЮ ЙОРКУ

— влаштовує —

РІЗДВЯНИЙ БАЗАР

від 10-го до 18-го грудня 1960 р.

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ДІМ (ч. кімн. 31/II)

ДО РОЗПРОДАЖІ БУДУТЬ:

КНИЖКИ — ОБРАЗИ — ВИШИВКИ — КЕРАМІКА
ПРИКРАСИ НА ТОРТИ — СВІЧКИ — ЧОРТИКИ
РІЗКИ — МАК — МІД — КУТЯ — ГРИБИ
та інші дрібнички, пригожі на подарунки для своїх найближчих.

Проситься Шановне Громадянство численно прибути.
Дохід призначений на цілі суспільної опіки Відділу.

ВІДКРИТО:
в БУДНІ ДНІ — від год. 7:00 до 9:00 вечора
в СУБОТИ і НЕДІЛІ — від год. 11:00 до 9:00 вечора

В ПЕРШУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ
Найдорожчого, Незабутнього
МУЖА, БАТЬКА, СИНА, БРАТА, ВУЙКА і ШВАҐРА,

бл. п. д-ра Юлія ГРАБОВИЧА

буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА

у ВІВТОРОК, 13-го ГРУДНЯ 1960 р.
в год. 8:00 рано
і
в СУБОТУ, 17-го ГРУДНЯ 1960 р.
в год. 7:00 рано

в українській греко-кат. церкві св. Арх. Михаїла **в НЮ ГЕЙВЕНІ, Конн.**

Друзів, Приятелів та Знайомих просить взяти участь та помолитися за спокій Його Душі, горем прибита родина.

ГРАБОВИЧІ і ГОЛУБОВИЧІ

ЩЕ ТАКОГО НЕ БУЛО!..

Вірте або не вірте, але ще не було такого

УКРАЇНСЬКОГО МОЛИТОВНИКА,

— як —

„Мій Спаситель"

Цей молитовник щойно появився. Він має 912 сторінок, друкований чорним і червоним друком на гарнім, білім, дорогім папері. В ньому дуже багато ілюстрацій і п'ять стяжок. Цей люксусовий молитовник має аж СІМ різних оправ.

Однак це ще не все. Цей молитовник не є лише звичайний собі молитовник. Він є зовсім відмінний від усіх інших існуючих молитовників. Ось, чим цей молитовник різниться від усіх інших:



1. **Подає Апостоли і Євангелії на всі неділі і свята в році, в живій, українській мові.**
2. **В ньому є такі Богослужби — Вечірня, Служба Божа, Молебні, Тропарі й Кондаки, подані по-старослов'янськи й по-українськи (в перекладі); Акафісти й Тайна Хрещення, Миропомазання, Подружжя, недільна Утреня і Великодня Утреня, як і теж Страсті Євангелії, лише в українськім перекладі.**
3. **Тропарі і Кондаки під нотами.**
4. **В Службі Божій навіть тихі молитви священика, перекладені на українську мову. Є там виясненя церемоній.**
5. **Крім цього, цей молитовник подає значення свят і виясненя правд віри і станових обов'язків.**
6. **В ньому є багато прерізних молитов, роздважань й інших речей. Все ясно і приступно вложене.**

Цей молитовник може стати для Вас ДЖЕРЕЛОМ, із якого будете черпати багато духової поживи і користи для своєї душі. Якщо дбаєте про добро своєї душі, то не пожалуєте, що Ви не пропустили цієї золотої нагоди, щоб набути собі цей, дійсно, гарний і корисний молитовник. Це цінний і знаменитий дарунок для батьків, приятелів і дітей з нагоди Христового Різдва чи інших нагод, бо він, дійсно, щось варта!

ФОРМА ЗАМОВЛЕННЯ

REDEEMER'S VOICE PRESS

165 Catherine Street — YORKTON, Sask., Canada

Прошу вислати мені молитовник „МІЙ СПАСИТЕЛЬ"

ІМ'Я: ....

АДРЕСА: ....

Ч. 302/35 в штучній чорній шкір. оправі з касеткою	$ 6.50
Ч. 403 в чор. шкір. оправі, з зол. берегами і касеткою	$ 9.00
Ч. 410 в білій шкірі з золотими берегами і касеткою	$ 9.00
Ч. 416 в чор. люкс. мороко з зол. берег. і касеткою	$12.00
Ч. 416/859 в шкір. жов. опр. з зол. берег. і касеткою	$12.50
Ч. 733 в білій перл. опр. з зол. берег. в гар. пуделку	$14.50
(Це прегарний молитовник для дівчат, що виходять заміж).	
Ч. 648 в люксус. оправі з зол. берегами і касеткою	$18.00

Залучаю $ ...... ☐ Прошу висслати рахунок

Це ж дівчата ворожили
В Старім Краю, на Андрія:
Як забреше пес кудлатий,
То на хлопця є надія!

Тут, в Америці, інакше:..
Тут, не чари, для настрою,
Треба хлопця заманити
Шинкою і ковбасою...

від КУРОВИЦЬКОГО і БАЧИНСЬКОГО

НА ВСІХ ТОВАРИСЬКИХ ВЕЧІРКАХ
андріївських, миколаївських та інших, багато доброго настрою додають до забави ці знамениті
М'ЯСНІ ПРОДУКТИ,
які завжди можете набути

— у —

двох крамницях
ЗНАНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ

K. & B.
Meat Market, Inc.
NEW YORK, N. Y.

128 FIRST AVE.	166 AVE. "B"
Between 7th & 8th Sts.	Between 10th & 11th Sts.
Tel.: GRamercy 7-0344	Tel.: CAnal 8-5590

Звукозаписна Студія УТА

Нова поява:

„Вечір з оркестрою Б. Гірняка" ВАЛЬСИ — ТАНҐА — ФОКСТРОТИ —

Ще можна набути:

„Казки" І і ІІ у виконанні О. ДОБРОВОЛЬСЬКОЇ

„Сини-Чухраїнці" „Гриць Зозуля" у виконанні: П. ГІРНЯКА

Замовляти поштою, висилаючи ЧЕК або ПОШТОВИЙ ПЕРЕКАЗ, на адреси:

UTA RECORDING STUDIOS, Inc. — P. O. Box 23, Cooper Station, New York 3, N. Y. — Тел.: GR 3-3705
B. HIRNIAK — 308 Summer Street, Clifton, N. J. — Тел.: GRegory 1-4366
в КАНАДІ:
N. SPOLSKY — 210 Oakmount Rd., Toronto 9, Ont. — Тел.: RO 9-1618

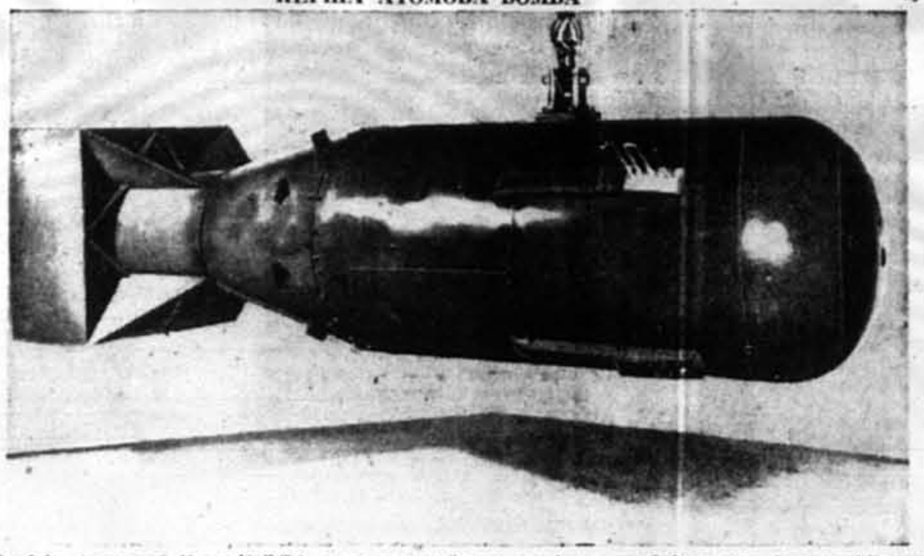
Ціна одної довгограючої платівки $ 3.95
ДЛЯ КРАМНИЦЬ ДАЄМО — ЗНИЖКУ —

Українська Хроніка

● **Святочний вечір присвячений мистцеві Юліянові Геникові - Березовському відбудеться** у Торонті в залі Просвіти при 140 Бетгерст, дня 10 грудня ц. року, о год. 7-ій веч., заходом Канадійського Товариства ім. Шевченка. У програмі слово проф. С. Вертипороха, доповідь Б. Гошовського про мистецтво живого слова в Україні, ілюстрована грою на бандурі З. Штокалка, доповідь д-ра Ю. Лисяка п. н. „Поезія й життя", як теж передача звукозапису рецитацій і деклямацій Ю. Геника - Березовського.

● **В суботу** 10-го грудня від год. 4.30 до 4.55 на програмі молодих артистів Муніципальної Радіової Стації в Ню Йорку, ВНИС, на хвилях 830 і 93.9 буде грати Андрійко Шуль, як стипендист Музичної Школи Джуліярд і як один із п'ятеро дітей, що в цій програмі виступають.

ПЕРША АТОМОВА БОМБА



Комісія Атомової Енергії ЗДА дала перший раз дозвіл на опублікування фотографії перших двох атомових бомб, що були скинуті на Гірошіму та Нагасакі. На фото: атомова бомба „Літл бой" („малий хлопець"), що була скинена на Гірошіму. Бомба була 120 цалів довга і 28 цалів у промірі. Важила вона 9000 фунтів.

● **В Об'єднаних Націях** Англія, Болівія і Коста Ріка зголосили домагання, щоб в наступній сесії Генеральної Асамблеї спеціяльно призадуматися над способами покращання внутрішньої процедури нарад і дебат та приймання постанов. Внаслідку зросту членів ОН до 99 — продовжуються загальні дебати, не можна зберегти устійненого денного порядку, продовжуються сесії і коли так піде далі, то багато держав не будуть всилі втримувати на ввесь час сесії свої делеґації в Ню Йорку.

Опублікували фотографії бомб, скинених на Гірошіму і Наґасакі

Вашингтон. — Уряд ЗДА 6-го грудня погодився на опублікування фотографій тих атомових бомб, які американські летуни скинули були 15 років тому на Японію і ними змусили тоді Японію до капітуляції. Це не були фотографії тих бомб, що їх скинено на Гірошіму 6-го серпня 1945-го року і на Наґасакі 9. серпня того ж року, тільки знимки бомб того самого типу. Ті бомби є тепер перестарілі, і вони вже не є військовою таємницею, тому департамент оборони і державний департамент погодилися, хоч і нерадо, на опублікування їх фотографій. Ті бомби спричинили були смерть 100,000 осіб в тих двох японських містах. Бомба скинута на Гірошіму називалася „Литтел бой" і вона була з урану, а бомба, що впала на Наґасакі, звалася „Фет мен" і була сконструйована з плютонію. Досі державний департамент противився публікації фотографій цих бомб, щоб не дразнити Японії, пригадуючи японцям події з 1945-го року.

Ґомулка запевняє, що всі комуністи є за „співіснування"

Варшава. — Комуно-польський диктатор Владислав Ґомулка твердив у своїй промові на робітничих зборах в Катовицях, що недавня конференція всіх комуністичних вожаків, що з'їхались були до Москви на святкування роковин большевицької революції, підтримала політику Хрущова. Він підкреслив у своїй промові, що 1) комуністичні партії затвердили політику „соціялістичного табору", оперту на принципі „мирного співіснування", 2) що вони рішили вживати всіх зусиль, щоб протидіяти загрозі нової війни та підтримувати мир, 3) що „працююча кляса" в капіталістичних країнах мусить далі розбивати „монополістичних капіталістів", та боротися проти атомових перегонів і 4) що треба продовжувати боротьбу за „усамостійнення" всіх ще кольоніяльних країн (в Азії й Африці, а не в Східній Европі!), за ліквідацію закордонних військових баз та за відкликання державами своєї участи в існуючих військових бльоках (тільки не комуністичного Варшавського пакту!) Хоч Ґомулка промовляв до польських робітників, проте — за газетними коментарями — його промова була звернена на адресу Заходу і всіх інших комуністів у світі.

ОГОЛОШЕННЯ ВІДДІЛІВ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

СОЮЗОВЦІ! Ваш Відділ Українського Народного Союзу це Ваша родина, Ваша вужча громада, Ваша установа! Місячні й річні, як і кожні інші збори Вашого Відділу вирішують важливі справи, що відносяться до Вас особисто, до Вашої родини Вашої спільноти. Тому, Ваша участь у цих зборах мусить бути обов'язкова, бо вона є у Вашому найкращому інтересі! То ж приходіть усі на збори свого Відділу та спільно, всією громадою, подбайте про спільну кращу долю. На місячні збори обов'язково приносіть свої вкладки і вкладкові книжечки, вирівнюйте всі свої організаційні зобов'язання та вимагайте цього від інших. На річних зборах подбайте, щоб Ваш Відділ мав найкращу Управу і самі не відмовляйтесь від обов'язків урядовця, якщо Вам такі обов'язки повірять члени. На збори приходіть точно! В Українському Народному Союзі наша будучність!

У найближчому часі відбудуться збори:

ЧЕТВЕР, 8-го ГРУДНЯ 1960 р.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. — Місячні збори Українського Народного Дому, 316 Відд., в год. 8-ій веч. — Уряд.

СУБОТА, 10-го ГРУДНЯ 1960 р.

НЮ ЙОРК, Н. Й. — Бизнесові Збори Відд. 361, в год. 8-ій веч., у власній домівці, при 119 Евеню „А". — Управа

НЮ ЙОРК, Н. Й. — Місячні Збори Т-ва „Зоря", Відд. 69, в год. 7:30 веч., в канцелярії І. Мартиняка, при 309 Е. 14th St. — І. Різник, секр.

ДЖЕРЗІ СИТІ, Н. Дж. — Місячні збори Б-ва св. І. Хрестителя, Відд. 270, в год. 7-ій веч. в УНДомі, 90-96 Фліт вул. — С. Островський, секр.

НЕДІЛЯ, 11-го ГРУДНЯ 1960 р.

ФИЛАДЕЛФІЯ, Па. — Збори Т-ва Єдність, Відд. 163, о год. 1-ій по пол. в домі Горожан при 847 Н. Френклін вул. — В. Хромяк, секр.

БОСТОН, Масс. — Відд. 238 ім. Є. Коновальця, — **Загальні Річні Збори**, зараз по Службі Божій, в парафіяльній залі Церкви св. Андрія. — Д. Николенко, секр.

АНСОНІЯ, Конн. — Річні Збори Т-ва „Запорозька Січ", в год. 2-ій по пол. в Ліберті залі. — І. Хировський, секр.

PHOENIXVILLE, Pa. — Річні Збори Б-ва св. ап. Петра і Павла, в год. 1-ій по пол., в церковній залі. — Д. Чук, сек.

ВУНСАКЕТ, Р. Ай. — Місячні Збори Т-ва „Запорозька Січ", Відд. 206, в год. 1-ій по пол., в парафіяльній залі, під ч. 74 Гарріс Евеню. — Є. Тепер, секр.

ФИЛАДЕЛФІЯ, Па. — Збори Т-ва „Любов", Відд. 45. — М. Сеник, секр.

НЕДІЛЯ, 11-го ГРУДНЯ 1960 р.

ГЕМТРЕМК, Миш. — Річні Збори Відд. 94, Т-ва ім. М. Шашкевича, в год. 2-ій по пол., в залі УДКлюбу при 2376 вул. Грейлінг. — І. Совірка, секр.

НЮАРК, Н. Дж. — Річні Збори Б-ва св. І. Хрестителя, Відд. 76, в год. 1-ій по пол., в Українській Централі, при 180 Вілиям вул. — В. Салабун, секр.

ВІЛИНҐ, В. Ва. — Річні Збори Відд. 56, в год. 2-ій по пол., в залі Клюбу. — М. Медвідь, секр.

ФИЛАДЕЛФІЯ, Па. — Річні Загальні Збори Б-ва св. Василія, Відд. 339, в год. 4-ій по пол., в домі Укр. Горожан при 3322 Н. Лавренц вул. — С. Лупацій, секр.

СЕНТРАЛ ФОЛЛС, Р. Ай. — Річні Збори Т-ва ім. І. Франка, Відд. 93, в год. 1-ій по пол. — В год. 3-ій по пол. **Річні Збори** Українсько-Американського Горож. Клюбу. — М. Іваницький, секр.

СУБОТА, 17-го ГРУДНЯ 1960 р.

РОЧЕСТЕР, Н.Й. — Річні збори Українського Народного Дому, 316 Відд. — Уряд.

МИЛВОКІ, Вис. — Річні збори Т-ва ім. Ів. Франка, Відд. 103, о 7-ій год. веч. в церковній галі, Савт 11 вул. і Вест Вашингтон. — Управа.

ГЕМТРЕМК, Миш. — Річні Збори Т-ва „Згода", 20 Відд. в год. 4:30 по пол., в залі Українського Демократичного Клюбу, 2376 Глейлінг вул. — И. Косій, секр.

НЕДІЛЯ, 18-го ГРУДНЯ 1960 р.

ДІТРОЙТ, Миш. — Річні Збори Б-тва св. Ів. Хрестителя, 292 Відд., о год. 1:30 по пол. в залі Укр. Нар. Дому при вул. Мартин. Місячні Збори 11-го грудня не відбудуться. — Д. Сулима, секр.

● РОЗШУКИ ●

Анна ВІЗНЯК, зам. САГАН пошукує брата, **НИКОЛУ ВІЗНЯКА**, з села Царинське, пов. Сянік, який від 1943 р. перебував у німецькому концтаборі на Горішньому Шлеську. Хто знав би про нього, або він сам, прошу писати на адресу:

Anna SAGAN
Alphana Rd.
Great Meadows, N. J.

ТАРЗАН, ч. 4,566. Проба звільнитися.



Тарзан чекав із запертим віддихом, поки вартовий не перепхав голови через ґрати і не поставив миски з харчами...

Він нагло прискочив до здивованого пігмея...

А тоді він негайно притиснув його до підлоги. — Звільніть мене, — загарчав він, а то розчавлю вашу чашку!